



Take in the stunning views of the Hong Kong skyline from our 28th floor Chinese fine dining restaurant, which gained the Michelin Plate and three "fork-and-spoons" in the Michelin Guide Hong Kong Macau 2020. Enjoy fine dining in Hong Kong that includes exquisitely prepared Cantonese cuisine with vintage wines from around the world.

獲《米芝蓮指南香港澳門2020》評級為米芝蓮指南餐盤推薦及「十分舒適餐廳」的天外天中菜廳位於酒店頂層,供應經典的粵式佳餚,配以來自世界各地的葡萄佳釀,讓您於醉人的景致下細味品嚐各式美饌,體驗傳統粵菜的精髓。

With 30 years of culinary experience tucked under his apron strings, Executive Chef Chi Ki Wong is no stranger to the city's fine dining scene with roles at renowned Chinese restaurants.

行政總廚黃子其師傅擁有三十年豐富經驗,曾於本港多間頂尖餐廳擔任 要職,對本港高級餐飲界發展瞭如指掌,帶領屢獲殊榮的天外天中菜廳 更上一層樓,為客人開拓嶄新非凡的飲食新境界。

With talent and tenacity, Executive Pastry Chef Danny, who is particularly known for his mastery of French pastries, oversees all pastry and bakery operations at the hotel. He has crafted a series of Chinese inspired desserts for Above & Beyond.

唯港薈糕餅行政總廚何偉誠師傅擅於製作法國糕點,更為天外天設計了 一系列特色甜品。



黄師傅秋季精選菜式 Chef Wong's Autumn Special

每位 Per Person

[N][D][P]金湯松露釀遼參

328

Braised Sea Cucumber in Truffle and Pumpkin Broth

例牌 Standard Portion

[N][D][B]無花果鮮淮山炒和牛 Wok-fried Wagyu Beef with Figs and Chinese Yam [N][D][P]牛肝菌醬烤骨 Roasted Pork Ribs with Porcini Sauce [N][D]荷香豆豉鱈魚蒸釀豆腐 Steamed Silver Cod Fillet and Bean Curd with Black Bean Sauce in Lotus Leaves

廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員 Please make your server aware of any food allergies



精選蟹推介 Crabs Specials

例牌 Standard Portion

[D][N]香酥長腳蟹肉丸伴香芒柚子沙律

268

Deep-fried King Crab Meat Ball served with Mango and Pomelo Salad

[D][P]香煎長腳蟹肉琵琶燕

298

Pan-fried Egg, Bird's Nest and King Crab Meat

例牌 Standard Portion

[N][D][P]宮廷酸辣蟹拌蟹肉脆雲吞(一隻)

時價 Market Price

Hot and Sour Crab served with Deep-fried Crab Meat Wontons (One Piece)

[D]金蒜胡椒炒肉蟹(一隻)

時價 Market Price

Stir-fried Crab with Brown Garlic and Green Peppercorns (One Piece)

[N][D][P]濃湯芙蓉長腳蟹

308

Braised King Crab with Egg White

廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員 Please make your server aware of any food allergies



風味小食 Appetiser

E	[B][D][N]五香安格斯脆腩片 Crispy Five Spice Sliced Angus Beef Brisket	198
	[D][N][V]紅蜇頭伴青瓜 Marinated Cucumber with Supreme Jelly Fish	146
	[N][V]黑松露茶燻蛋 (兩隻) Smoked Egg with Oolong Tea and Black Truffle (2 pieces)	90
	[N][V]子薑皮蛋 Century Egg and Pickled Ginger	88
	[N][V]錦鹵素雲吞 Sweet and Sour Deep-fried Wontons	118
	[N][V]有機素粉果 (六件) Steamed Organic Vegetarian Dumplings (6 pieces)	96
	[N][V]上素春卷 (六件) Deep-fried Vegetarian Spring Rolls (6 pieces)	96
	[D][N]金蒜拍日本青瓜 Marinated Japanese Cucumber with Crispy Garlic	88
	[N][V]腐皮素卷 (六件) Crispy Vegetarian Bean Curd Sheet Rolls (6 pieces)	88

影 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork



明爐燒味 Chinese Barbecue

[D][N]東頂烏龍茶燻鴿 (全隻) Smoked Pigeon with Oolong Tea (Whole)

198

	輕量 Little Portion	例牌 Standard Portion
[D][N]潮蓮燒鵝 Roasted Goose, Plum Sauce	120	218
[D][N][P]化皮乳豬件 Barbecued Suckling Pig	120	218
長 [D][N][P]蜜汁叉燒 Honey-glazed Barbecued Pork	105	188
[D][N][P]冰燒三層肉 Crispy-roasted Pork Belly	95	178

影 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員 Please make your server aware of any food allergies



湯羹 Soup

每位 Per Person 238 218
218
128
118
118
90
每位 Per Person
118
108
108
108

島 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies



生猛海鮮

Live Catch Of Day 每両 Per Tael (37.5gm) 東星斑 68 Spotted Garoupa 老虎斑 40 Tiger Garoupa 每隻 Per Piece 波士頓龍蝦 約12両 458 Boston Lobster (Approx 12 Taels) 或or 本地龍蝦 約12両 578 Local Lobster (Approx 12 Taels) [D]清蒸 Steamed with Ginger and Spring Onion [D][P]上湯開邊焗 Baked with Superior Broth [D][N][P]薑蔥焗 Baked with Ginger and Spring Onion [D][N][P] 蒜茸蒸 Steamed with Garlic [D][P]芝士牛油焗 Baked with Cheese and Butter 海鮮 Seafood 每位 Per Person 会 [D][N][P]黑松露蛋白炒龍蝦球 338 Wok-fried Lobster, Egg White and Black Truffle ℰ [D][P]皇湯蛋白蒸斑件 318 Steamed Garoupa Fillet and Egg White in Superior Chicken Broth 段 [D][N]紅梅香燒大蝦皇 318 Stir-fried King Prawn with Preserved Plum Sauce [D][P]翡翠玻璃蝦球 300 Wok-fried Crystal King Prawn, Garden Greens [D][P]酥香焗蟹蓋 168 Baked Stuffed Crab Shell [D][P]煎釀百花蟹鉗 148 Pan-fried Crab Claw, Shrimp Paste

廚師精選 Chef's Recommendation [B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies



海鮮 Seafood

	[D][N][P]大東星斑兩食 碧綠炒斑球及椒鹽頭腩 Wok-fried Spotted Garoupa Fillet, Garden Greens, Deep-fried Spotted Garoupa Head and Belly with Spiced Salt	860
	[D][N][P]豉油皇煎龍躉球 Wok-fried Giant Garoupa Fillet with Supreme Soy Sauce	248
G S	[D][P]香煎百花釀帶子 Pan-fried Scallops Stuffed with Shrimp Paste	318
	[D][N][P]黑松露野菌炒蝦球 Wok-fried Prawns with Black Truffle and Wild Mushroom	318
E,	[D][N][P]陳皮豆豉炒蝦球 Wok-fried Prawns, Tangerine Peel and Fermented Black Beans	298
	[D][P]三色胡椒脆蝦球 Deep-fried Crispy Prawns, Black, White and Green Peppercorns	308
	[D][N][P]蝦籽遼參炆豆腐 Braised Sea Cucumber, Bean Curd and Shrimp Roe	338
	[D][N][P]川辣海鮮炆豆腐 Braised Bean Curd with Seafood in Szechuan Style	288
	[D][N][P]豉汁澳洲帶子蒸豆腐 Steamed Australian Scallops, Bean Curd in Black Bean Sauce	268

影 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies



鮑魚及海味 Abalone & Dried Seafood

	Abalone & Dried Seafood	
		每位 Per Person
	[D][N][P]蠔皇原隻二十六頭日本吉品鮑魚 Braised Japanese Whole Yoshihama Abalone, Superior Oyster Sauce	1,450
	[D][N][P]蠔皇原隻二十五頭中東鮑魚 Braised Middle East Whole Abalone, Superior Oyster Sauce	980
용	[D][N][P]蠔皇原隻南非鮮鮑魚拼遼參 Braised Whole South African Abalone, Sea Cucumber, Superior Oyster Sauce	388
	[D][N][P]原隻南非鮮鮑魚拼鵝肝 Braised Whole South African Abalone, Foie Gras	308
	[D][N][P]香蔥爆原條遼參 Wok-fried Whole Sea Cucumber, Spring Onion	258
	燕窩	
	Bird's Nest	
	(需時二十分鐘) (Please allow 20 minutes for preparation)	
		每位 Per Person
Ë	[D][P]皇湯花膠燴官燕 (60克) Braised Imperial Bird's Nest with Fish Maw, Superior Chicken Broth (60gm)	588
	[D][P]蟹皇燴官燕 (60克) Braised Imperial Bird's Nest, Crab Roe, Superior Broth (60gm)	528
	[D][P]松茸竹笙燉官燕 (60克) Double-boiled Imperial Bird's Nest with Matsutake and Bamboo Pith (60gm)	588
	[D][P]金腿雞蓉燕窩羹 (60克) Braised Imperial Bird's Nest with Yunnan Ham and Chicken Thick Soup	288

影 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

別未你到未至良彻敏态,明日和成功八員
Please make your server aware of any food allergies



豬肉、牛肉及羊肉 Pork, Beef & Lamb

例牌 Standard Portion ℰ [D][N][P]桂花梨伴黑醋豬柳 278 Stir-fried Pork Tenderloin, Italian Balsamic Vinegar, Osmanthus-poached Pear PI大澳馬友煎肉餅 238 Pan-fried Minced Pork, Tai O Salted Fish [N][P]鳳梨咕嚕肉 188 Classic Sweet and Sour Pork, Pineapple [B][D][N]芥末青蘋果M6和牛粒 318 Wok-fried M6 Wagyu Beef Cubes, Green Apple, Mustard and Wasabi [B][D][N]香辣腰果牛柳粒 318 Wok-fried Beef Tenderloin Cubes, Dried Chilli and Cashew Nuts [D][N][P]京蒸醬爆澳洲羊柳 298

Stir-fried Australian Lamb Fillet with Young Leek and Chilli Sauce

廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies



半隻 Half 全隻 Whole 段 [D][N]港式片皮鴨 368 688 Hong Kong Style Peking Duck 二食 Second Course 120 [D][N][P]鴨崧生菜包 或 [D][N][P]XO醬炒鴨肉崧生菜包 Wok-fried Minced Duck served with Lettuce Wraps or Wok-fried Minced Duck in XO Sauce served with Lettuce Wraps ⊗ [D][N]脆皮炸子雞 288 548 Crispy Chicken 例牌 Standard Portion ℰ [D][N][P]黑蒜鮑魚雞煲 308 Stir-fried Chicken, Fresh Abalone with Black Garlic, served in Casserole [D][N][P]紫羅炒鴨脯 298 Wok-fried Duck Fillet, Young Ginger, Pineapple and Mango [D][N][P]京醬青瓜炒乳鴿脯 278 Wok-fried Pigeon Fillet, Cucumber, Sweet Bean Sauce [D][N][P]宮保爆雞球 238 Wok-fried Chicken Fillet in Kung Pao Style

廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員 Please make your server aware of any food allergies



素菜精選 Vegetarian

	[N][V] 羊肚菌北菇炆素千層 Braised Bean Curd Sheet with Morel and Mushrooms	258
S	[N][V]金盞玉如意 Wok-fried Mushroom, Ginkgo Lily Bulb, Asparagus, Black Fungus in Crispy Basket	228
	[N][V]竹笙鼎湖上素 Braised Bamboo Pith, Pumpkin and Superior Vegetables	188
S	[N][V]香辣茄子扒素鵝 Braised Eggplant, Bean Curd Sheets in Chilli Sauce	168
	[N][V]鮮淮山泮水芹香 Stir-fried Fresh Yam, Lily Bulbs, Lotus Roots and Celery	148
	[N][V]欖菜鮮淮山四季豆 Stir-fried Green Beans with Fresh Yam and Preserved Vegetable	148
	[N][V]宮保豆腐 Wok-fried Kung Pao Bean Curd	148
	[N][V]靈芝菇炆豆腐 Braised Bean Curd, Marmoreal Mushrooms	138

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork



時令菜蔬 Seasonal Vegetables

[D][N][P]蟹肉或瑤柱扒時蔬 Braised Vegetables with Crab Meat or Conpoy	328
[D][P]金銀蛋或魚湯浸時蔬 Poached Vegetables with Salted Egg and Preserved Egg or Fish Broth	168
[D][P]上湯浸時蔬 Poached Vegetables in Supreme Broth	148
[D]蒜茸炒或白灼時蔬 Sautéed Vegetables with Garlic or Plain Poached	128

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork



粥、粉、麵、飯 Rice, Noodles & Congee

<u></u>	[D][N]蝦頭油蟹肉炒飯 Fried Rice with Crab Meat in Shrimp Head Oil	258
	[D][N][P]鮑粒飄香荷葉飯 Fried Rice with Diced Abalone wrapped in Lotus Leaf	248
	[B][D][N]生炒和牛崧飯 Fried Rice with Minced Wagyu Beef	228
	[D]薑米瑤柱蛋白炒飯 Fried Rice with Conpoy, Ginger and Egg White	198
	[B][D][N]乾炒安格斯牛肉河粉 Wok-fried Flat Rice Noodles with Angus Beef	228
	[D][N][P]家鄉炒米粉 Stir-fried Vermicelli with Diced Shrimp, Barbecued Pork, Egg and Bean Sprout	178
	[D][P]薑蔥波士頓龍蝦兩面黃 Fried Crispy Noodles with Boston Lobster, Ginger and Spring Onion	488
	[D][N]乾葱豉油皇雞絲炒麵 Stir-fried Egg Noodles with Shredded Chicken and Soy Sauce	188
	[N][V]咖喱雜菜腰果炒飯 Fried Rice with Diced Vegetables and Cashew Nuts in Curry Sauce	188
	[D][N][V]黑椒雜菜炒脆麵 Stir-fried Crispy Egg Noodles with Assorted Vegetables in Black Pepper Sauce	188
	絲苗白飯 / 明火白粥 (每位) Steamed Rice and Plain Congee (per person)	20

影 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies



甜品 Dessert

		每位 Per Person
	[D][N]檸檬撻配榛子窩夫 Homemade Lemon Tart with Crispy Hazelnut Waffle	88
	[D]紅桑子乳酪小籠包 Raspberry & Yogurt Dumpling with White Chocolate Crust	88
E,	[D][V]柚子西米香芒布甸 Chilled Mango Pudding, Pomelo and Sago	88
	經典中式甜品 Classic Chinese Dessert	
		每位 Per Person
	[D][N]椰汁燉官燕 (60克) Double-boiled Imperial Bird's Nest, Coconut Milk (60gm)	518
	[D][V]楊枝甘露 Chilled Mango Cream with Sago and Pomelo	68
	[N][D][V]蛋白杏仁茶 Sweetened Almond Cream with Egg White	68
	[D][V]荔芋燉蛋白 Double-boiled Taro and Egg White	68
	[N]蟠桃壽桃包 (三件) Steamed Longecity Buns (3 pieces)	45

影 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies 所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 All prices are in HKD and subject to 10% service charge



特級茗茶 Premium Chinese Tea

每位 Per Person

35

烏龍茶 Oolong Tea

台灣東方美人 Taiwan Oriental Beauty 台灣凍頂烏龍茶 Taiwan High Mountain Tea 馬騮摵烏龍茶 Monkey Pick Oolong Tea 人參烏龍茶 Ginseng Oolong 黄金桂 Golden Oolong 安溪紅芯鐵觀音 Anxi Red Heart Iron Buddha 武夷大紅袍 Wuyi Great Red Robe 鳳凰單欉茶 Feng Huang Dan Cong

黑茶 Black Tea

二十年熟普洱茶 20-year Vintage Pu-erh 舊宮廷普洱茶 Aged Gong Ting Pu-erh 清香六安茶 Light Fragrance Luk On Tea

廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies



特級茗茶 Premium Chinese Tea

每位 Per Person

35

綠茶及白茶 Green Tea & White Tea

早春龍井 Early Spring Dragon Well

明前獅峰龍井 Lion Peak Dragon Well, Ming Qian

洞庭碧螺春 Dong Ting Biluochun

白牡丹 White Peony

白毫銀針 Sliver Needle

花香茶 Scented Tea

花香龍珠 Jasmine Dragon Pearls

杭白菊花茶 Hangzhou Chrysanthemum Tea

影 廚師精選 Chef's Recommendation

[B] 含牛肉 Contains Beef

[D] 含奶製品 Contain Dairy Products

[V] 素菜 Vegetarian

[N]含乾果 Contains Nuts

[P] 含豬肉 Contains Pork

如果你對某些食物敏感,請告知服務人員 Please make your server aware of any food allergies